Euskal Erria

FUNDADA EL 4 DE AGOSTO DE 1912

REVISTA QUINCENAL BASKONGADA DEL URUGUAY

Año XIV — MONTEVIDEO, ENERO 15 DE 1925 — N.° 465

UNA ESCENA CAMPERA

El tradicional cimarrón, sobre el alazán, en el momento de la partida

(Fotografía obtenida por D. Fernando Parrabèra)

ARNALDO PEDRO PARRABÈRE

Rematador y Corredor — Dinero sobre hipotecas

SAN FRUCTUOSO 1729 y
MERCEDES 947

TELÉFONOS: "LA URUGUAYA" 1118 "Aguada" y 2167 "Central"

MONTEVIDEO

AGENCIA
AUTOMÓVILES Motor CHANDLER Cars
NEUMÁTICOS FIRESTONE
LOHIGORRY Hnos.
Perfumeria COLGATE & Co.
Droguería PARKE DAVIS & Co.
CALLE SARANDI 450
MONTEVIDEO

PIDA Vd. EN CUALQUIER TIENDA LA FINÍSIMA TELA BLANCA - EN 90 CENTIMS. DE ANCHO - MARCA
"ETCHEKOAK"
Para dirección del depositario dirigirse a esta Revista

Zabaleta & Lizarraga
SUCESORES DE LORENZO ZABALETA
IMPORTADORES
719 Calle Rincón 723 = Montevideo
Especialidad en artículos de Mercería, Juguetería, Bazar, Ferretería, Librería y Quincallería
Ventas exclusivamente al por mayor
Teléfono: LA URUGUAYA, 1032 (Central)
Dirección Telegráfica: LOREZABAL

Aquasana Ozonizada
LA MEJOR AGUA DE MESA
KOLAK, bebida sin alcohol, insuperable
PAJEAN & Cia.
Teléfono: La Uruguaya 1261, Aguada

AGENCIA "FORD"
Exposición y venta: CERRO LARGO 1125 — —
TELÉFONO: «URUGUAYA» 1691, CENTRAL

MANUEL GUELFI y Cia.
IMPORTADORES
Talleres y Fábrica de Carrocerías: LIMA 1316
TELÉFONO: «URUGUAYA» 719, AGUADA

MATEO BRUNET & Cía.
IMPORTADORES
ALMACEN POR MAYOR Y CONSIGNACIONES
Casilla de Correo N.º 379 — Telegramas BRUNET
919 - Uruguay, 923
Surtido especial en artículos españoles. — Unicos introductores de las yerbas Pepita y Tropical, aceite Dos de Mayo, anís Tropical, champagne Montebello, Whisky Jehanie Walker, Vinos seco, Mesa, Navarro, Rioja, Garnacha marca "El Armiño", coñac "Dos de Mayo" y Aguas de Mondariz.

Nicolás Inciarte
Consignaciones de Frutos del País
BARRACA Y OFICINA:
Calle Julio Herrera y Obes N.º 1674
Ambos Teléfonos.—Montevideo

JABONERÍA Y ESTEARINERÍA FRANCESA
Fundada en el año 1868
Escritorio: PARAGUAY, 1584
Teléfonos { La Uruguaya 227 / La Cooperativa 224
Fábrica: Plaza 20 de Febrero (Unión)
Teléfono: La Cooperativa 2502
MONTEVIDEO
Los muchos años que lleva de fundado este Establecimiento, acreditado en toda la República, es la mejor garantía para ofrecer al público a precios relativamente baratos los productos de nuestra fabricación, bien conocidos por su buena elaboración.

Compañía Naviera Sota y Aznar

BILBAO

Nueva Línea de Vapores

SERVICIO REGULAR

ENTRE

Hamburgo, Rotterdam, Amberes, Puertos del Norte de España

Brasil y Río de la Plata

FLOTA DE VAPORES

ABODI MENDI
AITZGORI MENDI
AGIRE MENDI
AIZKARAI MENDI
ALTOBIZKAR MENDI
ALTUBE MENDI
ALTUNA MENDI
ALU MENDI
ANDRAKA MENDI
ARANTZAZU MENDI
ARIAGA MENDI
ARINDA MENDI
ARITZ MENDI
ARNABAL MENDI
ARNOTEGI MENDI
ARNO MENDI
AROLA MENDI
ARAITZ MENDI
ARTAGAN MENDI

ARTEA MENDI
ARTIBA MENDI
ARTXANDA MENDI
ARTZA MENDI
ASTONDO MENDI
ATXERI MENDI
AXPE MENDI
AYA MENDI
BIZKARGI MENDI
ERETZA MENDI
GORBEA MENDI
IGOTZ MENDI
ILUNTZAR MENDI
JATA MENDI
ORDUNTE MENDI
UNBE MENDI
UPO MENDI
URKIOLA MENDI
URKO MENDI

Y VARIOS OTROS VAPORES ACTUALMENTE EN CONSTRUCCION

Para fletes e informes dirigirse a — **Houlder Brothers & Co. Ltd.**

Edificio Houlder
Calle 25 de Mayo, 499
Buenos Aires

Houlder Brothers y Cia. Ltd.
Cerrito 852 - Montevideo

AVISOS ESPECIALES

RECOMENDAMOS A LAS FAMILIAS
el delicioso y aromático

CAFÉ CUCHARITA

cada tarro de 1 kilo lleva una linda cucharita de Alpaca fina como regalo

Julian Edo Ygouret — CONSTITUYENTE 1611

LOS DOS TELÉFONOS

GABRIEL SAUBIDET
CONSIGNATARIOS DE MADERAS

Representantes de
BRUNNER ROSAT y Cía.

POZOS DEL REY N.° 1337 — MONTEVIDEO

GRAN TINTORERIA
"FRANCO-URUGUAYA" de Simón Poeymiró

Limpiezas y Tintes en negro y colores: de ropas, Guantes, sedas, Géneros, Cortinas, Franelas, Medias, etc. — Lutos en 12 horas

CANELONES, 1667-Montevideo — TELÉFONO: URUGUAYA, 763-CORDÓN

CARRUAJES
AUTOMÓVILES
POMPAS FÚNEBRES

TELÉFONOS:
LA URUGUAYA, 305 - CENTRAL
LA COOPERATIVA, 117

JOSE ROSSI & CIA.

LOCAL PROPIO:
CARMEN N.° 2181 y 2187

CASA CENTRAL:
MERCEDES, 864—MONTEVIDEO

Café y Bar "LA OPERA"

Casa especial en minutas a todas horas del día y de la noche. Vinos finos y licores de todas clases. — Santiago Catena y Cía.
LINIERS 1285 y JUNCAL 1284
Montevideo

Rodolfo Gorriti
CIRUJANO DENTISTA

Horas de consulta:
De 9 a 12 y de 2 a 6

URUGUAY, 843

Eugenio J. Cazeaux
CONTADOR PÚBLICO

ARREGLA SUCESIONES - ADMINISTRA BIENES
HACE TODA CLASE DE OPERACIONES SOBRE CAMPOS, ETC.

Escritorio: Calle Paysandú, 1520

Julián Labacá
PINTOR

Se encarga de toda clase de Trabajo perteneciente al Ramo

CEIBAL 1629 — MONTEVIDEO

ADMINISTRADOR: MANUEL MUJICA | MONTEVIDEO, 15 DE ENERO DE 1925 | AÑO XIV N.° 465
REDACCIÓN: SAN JOSÉ 1168

El domingo 28 de Diciembre de 1924, llegaron las Hermanas "Hijas de San José"

En la luminosa mañana del domingo 28 de Diciembre, a bordo del vapor español "Infanta Isabel de Borbón", llegaron a nuestro puerto las religiosas "Hijas de San José", que han de dirigir el Colegio que "Euskal Erria" fundará en nuestra capital y cuya inauguración proyecta realizarse para el 1.° de Marzo de 1925.

Las mencionadas religiosas han venido acompañadas de la Madre Cecilia Alzueta, Consultora de la Orden, y con quien se verificaron las tramitaciones coronadas con tanto éxito para que, "Euskal Erria", pudiera obtener el concurso de ese personal enseñante, de tan sólidos prestigios.

Desde hora temprana, los miembros de la Comisión de Beneficencia e Instrucción como los de la Comisión de Señoras, asociados y asociadas, ascendieron a bordo del "Infanta Isabel de Borbón", donde se verificaron las presentaciones del caso, manifestándose, las religiosas, gratamente impresionadas del viaje realizado mientras tenían ponderaciones para esta tierra pródiga del Uruguay, a la cual conocían por referencias siempre elogiosas.

Realizado el desembarco, las Hermanas "Hijas de San José" se trasladaron, en varios autos, acompañadas de varios miembros de la Comisión de Señoras y de Beneficencia e Instrucción, a la sede del Colegio, situada en la calle Colonia 1433, donde fueron bien recibidas por las distintas Comisiones de "Euskal Erria". Un enorme cartel las saludaba, al entrar, con estas palabras: "ONGI ETORRI".

Debemos dejar constancia de que, las religiosas "Hijas de San José" enviaron, a "Euskal Erria", antes de llegar al puerto, un atencioso radiograma que no fué contestado por haberse recibido con atraso en nuestra sede social. Retribuimos, complacidos, por intermedio de estas líneas, esa fineza.

Sean, pues, bienvenidas las meritorias "Hijas de San José" y que el plan de acción combinado por "Euskal Erria" se lleve a feliz término.

Por nuestra parte, nos honraremos reproduciendo el brillante artículo que, el prestigioso colega "Imparcial" que dirige don Eduardo Ferreira, por intermedio de su Jefe de Redacción, señor González de Quintana, dedicó a las "Hijas de San José" el mismo día de su llegada, cuyo documento conservaremos con profundo cariño.

La futura escuela vasca del Uruguay

Esta mañana llegaron en el "Infanta Isabel" las religiosas que regirán aquel establecimiento docente

Trascendencia social de la hermosa iniciativa de "Euskal Erria"

Una breve entrevista con la Madre consejera Cecilia Alzueta

(De "Imparcial" del domingo 29 de Diciembre de 1924).

Los vascos no hacen nada a medias. Su laboriosidad, su inteligencia y su sentido práctico, se manifiestan, no sólo en forma de ejemplares actividades individuales, sino también en obra colectiva, amplia y provechosa. Aquel audaz espíritu de empresa que en el mundo de los negocios les da una superioridad incontestable, se traduce en proyecciones magnas de su benéfica y fraterna iniciativa social, en la que el principio de solidaridad cristaliza en hechos fecundos, no en bellas palabras. Modelo digno de especialísimo aplauso, es esa institución simpática—Euskal Erría—que en doce años de vida logró congregar a 1.100 asociados, reunir un cuantioso capital y, lo que es más admirable, aplicarlo sabiamente a humanitarios fines, sin que para el disfrute de las ventajas que de ello se derivan, se haga privilegio para nadie; accesibles son esas ventajas, lo mismo a los vascos que a los uruguayos. Y de entre ellas, ninguna tan ahorosa para "Euskal Erría" como la que reportará la Escuela Vasca, que bajo el patrocinio de aquella entidad y merced a la cooperación económica de numerosos vascos residentes en el Uruguay y fuera de él, empezará a funcionar en Marzo de 1925.

Del entusiasmo que este buen propósito despertó y de la generosa acogida que obtuvo, da idea la prontitud con que se llegó, al iniciarse la respectiva suscripción, a la cifra de $ 8.000. Y como una de las virtudes del buen vascongado consiste en no perder el tiempo, ya a estas horas dispone "Euskal Erría" de un magnífico local para la nueva escuela—en la Calle Colonia 1436—tiene en preparación el acondicionamiento de ese hermoso edificio para los fines a que va a ser dedicado y cuenta, además, con el cuerpo docente que ha de regir ese establecimiento de amplia cultura y educación.

Y lo hecho no es más que prólogo de lo que va a ser la Escuela Vasca del Uruguay. Complemento de sus instalaciones en Montevideo, serán las que andando el tiempo han de ser creadas en ese pintoresco campo de Malvín, propiedad de "Euskal Erría". Allí, más adelante, serán establecidos el internado, ciertas secciones escolares y el asilo de ancianos. Pero, por de pronto, el 1.° de Marzo próximo será inaugurada esta Escuela, en la que, sin perjuicio de la enseñanza que comprende el plan de estudios nacional, para la instrucción primaria, se dará a las alumnas y alumnos, la de idiomas, música, labores y todas las demás de aplicación útil en la vida. Naturalmente, parte de esos estudios serán potestativos; entre ellos, el de la lengua vasca. Y es de advertir, porque da una alta idea del amplio espíritu de los fundadores, que, siendo lo más módica la cuota que pagarán los escolares (todavía no es posible llegar a la absoluta gratuidad) no se hará distinción entre vascos y no vascos: todo el mundo será recibido en la escuela, en igualdad de condiciones.

Como dijimos, uno de los primeros cuidados de los fundadores de la Escuela Vasca fué asegurarse la cooperación valiosísima de personal religioso femenino, apto para la dirección del establecimiento y para las tareas docentes. A tal fin, fué solicitado el concurso de las religiosas Hijas de San José, cuya Casa Madre está en Gerona (España). Esta comunidad designó a la Consejera General, Madre Cecilia Alzueta, para que, con seis religiosas de la misma Orden, se trasladara a Montevideo, e instalase aquí una fundación filial de la de Gerona, además de otras varias en la Argentina. La de Montevideo será dedicada exclusivamente a los servicios docentes de la Escuela Vasca; y una vez que la tarea preparatoria esté realizada, la Madre Alzueta se trasladará al vecino país, de donde volverá al Uruguay, antes de su regreso a España.

En la amable compañía de los señores doctor Cortabarría, Zabaleta, Galdós, Irúizoz y del incansable colega Pedro Parrabère, hemos visitado esta mañana, luego de su desembarco del "Infanta Isabel", a la Madre Cecilia Alzueta, quien, en esos momentos recibía los saludos y agasajos de una numerosa Comisión de damas vascongadas. La Madre Cecilia tuvo la bondad

de presentarnos a las religiosas que se encargarán de la Escuela Vasca, y son:

La Madre Josefa Vicondo, Directora de la Escuela; la Madre Petra Mongelos, Vicaria; la Madre Marie Duboy, Prefecta y Consultora; la Madre Dolores Arechavaleta; la Madre Gabriela Urquiza; la Madre Lucía Zabalza.

Acompañando a la Madre Alzueta, viene también la Madre Nicéfora Beltrán.

La Madre Alzueta es persona bondadosísima, muy culta y de formas sociales sumamente distinguidas. Nos recibe con afabilidad y se manifiesta admirada del esfuerzo que aquí realizan sus coterráneos (ella es navarra de nacimiento); habla con encomio de sus compañeras y hermanas en religión, cuya aptitud para la enseñanza está más que demostrada y será un factor valioso en el desenvolvimiento y progreso de la nueva Escuela. Cree posible que en ella se congregue desde la inauguración, un gran contingente de escolares, vascos sobre todo, así de origen francés como español. Previendo este doble origen, se ha procurado que uno de los puestos de importancia en el profesorado, lo tenga una religiosa vasco-francesa; la Hermana Duboy.

En cuanto al internado de las alumnas, espera la Madre Alzueta (y de su parecer son los caballeros que asisten a nuestra entrevista) que de momento haya capacidad para recibir a unas veinte educandas. Elogia la casa que se dedicará a Escuela, cuyas condiciones le parecen inmejorables, y augura un magnífico porvenir a esta benéfica iniciativa de "Euskal Erria", sobre todo, para el día no lejano, en que se verá cumplido el propósito de instalar en Malvin—posesión de la que oyó las mayores alabanzas—los servicios con que este naciente organismo ha de ser complementado.

Nos habla luego, con respeto y devoción, la Madre Alzueta, del Prelado uruguayo, jefe de la Iglesia Católica en este país, Monseñor Aragone, quien durante su reciente viaje por Europa visitó la Residencia de Gerona, aprobando con entusiasmo la iniciativa de los vascos de Montevideo e impartiendo su bendición a las religiosas que se preparaban para hacer este viaje a Sud América.

Conversando después con la bondadosa Madre respecto a la situación de España, especialmente en lo que se refiere a los progresos de la Religión Católica; y hemos oído de sus labios los encomios más sinceros para el Directorio Militar, al que—son sus palabras—alaba toda la gente de bien.

La Madre Alzueta permanecerá algunos días en esta capital. Luego, como antes dijimos, irá a diversas ciudades de la Argentina, para retornar a esta ciudad al tiempo de la inauguración de la Escuela Vasca. Después, partirá para España.

Solicitamos alumnos para el Colegio de "Euskal Erría"

Nos hemos ocupado, en otras ocasiones, acerca de la fundación de nuestro Colegio, cuya inauguración se verificará el 1.o de Marzo del corriente año.

Todas aquellas familias que, tanto de la capital como del interior de la República, quieran enviar alumnos para nuestro Colegio, deben anotar sus nombres en la sede del mismo, calle Colonia 1433, donde se les harán conocer las condiciones de admisión así como el plan de estudio establecido.

Invitamos, con especial empeño, se corresponda a este pedido desde que, el Colegio a instalarse, reunirá las condiciones necesarias y la enseñanza estará a cargo de las prestigiosas "Hijas de San José".

Tú, lector, entre tus amistades, ¿no podrías realizar, en ese sentido, propaganda personal? . . .

Lo esperamos de tu patriotismo y de tu amor probado hacia "Euskal Erria".

Donaciones recibidas para la fundación del Colegio

Suma anterior, cuyos nombres fueron publicados	$ 7.117.15
La Sra. Petrona I. de Freire, entregó $ 6.00; fué publicado $ 5.00	" 1.00
Cantidad total que debió ser	$ 7.118.15
Don José María Sarasola	" 100.00
" Beltrán Algaré y Señora	" 50.00
" José Antonio Lizundia	" 40.00
" Pedro A. Aguerre	" 25.00
" Luis Sorhuet	" 10.00
Suman	$ 7.343.15

LOS QUE, SIN SER SOCIOS, SIMPATIZAN CON LA OBRA

Suma anterior	$ 343.50
De D. Fernando Vidal, publicado por duplicado	" 5.00
Quedan	" 338.50
Señorita María Toneyra	" 1.00
	$ 339.50

LAS CUOTAS EXTRAORDINARIAS

Suma anterior	$ 71.00
De D. Angel Magirena, $ 2.00 en vez de	" 1.00
Quedan	" 70.00
Señorita María Elicagaray	" 1.00
Señorita María Antonia Magirena	" 1.00
Señora María Ibarburu de Villar	" 1.00
	$ 73.00

(Continúan recibiéndose donaciones).

Un nuevo Abogado

EL DOCTOR ENRIQUE JOSE MOCHÓ

Un hijo de vascos, bien intencionado, leal en todo momento, acaba de obtener, en nuestra capital, el título de abogado: nos referimos al doctor Enrique José Mochó, estudiante aventajado, laborioso, luchador incansable por cumplir su aspiración: coronar su juventud con la obtención de un título que brindara satisfacción íntima a su conciencia recta.

Sencillo, sin dobleces, el doctor Mochó fué empleado público hasta el año 1917. Es maestro, en actividad, en los cursos diurnos y nocturnos. Ha sido socio fundador de la "Sociedad de Pedagogía". Colaboró, regularmente, en las Revistas pedagógicas "Roló", "Nuestros Hijos", "Educación", como igualmente en la Revista de la "Sociedad de Pedagogía".

En la prensa diaria, nos ha hecho conocer sesudos artículos sobre cuestiones de enseñanza y, según informes que llegan hasta nosotros, tiene en preparación una obra sobre motivos de enseñanza.

El estudio de la predilección del señor Mochó lo constituye la pedagogía.

Se trata, como se ve, de un elemento meritorio que, con el esfuerzo propio, como buen hijo de vascos, ha sabido triunfar en justa lid.

Ha obtenido su título de Abogado en la flor de su juventud.

Esta Revista se complace, con este motivo, en recomendar su nombre a la consideración de la colonia vasca, desde que se trata de un elemento de labor probada.

Por nuestra parte, hecha la presentación del doctor Enrique José Mochó a nuestros lectores, le deseamos el cumplimiento de sus aspiraciones en la nueva profesión que iniciará con tan buenos auspicios.

"NOTA BENE KIDD".

Hemos recibido un ejemplar de la interesante "Nota Bene Kidd" que, desde hace diecinueve años, se publica en Buenos Aires; el ejemplar a que nos referimos corresponde al año 1925.

Se trata de una libreta artísticamente presentada, en la cual quedan clasificados, en páginas de papel finísimo, los días del año para que, cada cual, inscriba en ellas las impresiones o apuntes de cada día.

Además, es una publicación presentada con arte y distinción que siempre resultará necesaria a los comerciantes, corredores, profesores, estudiantes y, en los hogares todos, si la conocieran, encontraría, indiscutiblemente, franca aprobación.

Con sus cantos dorados, tapas de cuero de alta calidad y letras de oro, es novedosa y original su presentación y no debiera faltar en el bolsillo de ningún asociado.

La iniciativa del señor Juan H. Kidd, no pudo ser más original ni más oportuna.

Nosotros recibimos esa "Nota Bene Kidd" como algo imprescindible para consultas continuas y nos acompaña desde hace tres años consecutivos.

Los lectores la encontrarán en venta, en nuestra capital, en la Sociedad Importadora, calle Zabala casi esq. 25 de Mayo.

El juego de pelota vasca al bote largo

Un antiquísimo juego que dió origen al lawn tennis. — "Son numerosos los franceses, — escribe M. Robert Poulaine en "Tres Sports" — empedernidos jugadores de tennis, que ignoran que su deporte de predilección, importado de Inglaterra, no es más que una copia apenas modificada del viejo juego vascofrancés de la pelota al bote largo (la "longue paume"(que practicaban con entusiasmo los antiguos reyes de Navarra y de Francia."

De este interesante juego de pelota que, encontrando ambiente propicio en esta época que se caracteriza por la difusión universal de todos los deportes, parece que vuelve a trasponer poco a poco, como hace dos siglos, los estrechos límites de las provincias pirenaicas, vamos a reproducir la descripción somera que nos da el ya citado articulista.

El terreno y el material empleados para el juego. — Juégase al bote largo en una cancha mucho más grande que la de tennis, pues debe tener 80 metros de largo por 25 de ancho, y cuyo suelo, al igual de los "courts", es de arena fina, polvo de ladrillo, etcétera, cuidadosa y fuertemente apisonados.

Los jugadores utilizan una vaqueta más angosta y de mango más largo que la empleada en el tennis, y cuyo enrejado de hilo de tripa (cuerda de guitarra) se diferencia del de aquélla por su malla más fina y cerrada. La pelota utilizada, más liviana y más "chamba" que la del juego similar inglés, compónese de dos hemisferios de corcho pegados y revestidos de gruesa franela blanca o de badana. Su peso varía entre un mínimo de 16 gramos y un máximo de 18.

"Con estos datos—agrega Robert Poulaine—puede uno darse idea del esfuerzo que tendrán que realizar los "paumistas" para lanzar la pelota a 60 metros de distancia, teniendo en cuenta, no solamente la resistencia del aire, sino también las desviaciones producidas por el viento y hasta el obstáculo que «eso significa cuando sopla con fuerza y sentido contrario".

Cómo se disputan las partidas de pelota al bote largo. — Existen dos formas de jugar a la "longue paume": la partida llamada "levantada" ("enlevée") y la partida "rasante" ("terrée"). En ambos casos, el terreno se halla dividido trasversalmente en dos partes iguales por una cuerda estirada en el suelo, que hace las veces de la red en el tennis. Una segunda cuerda, paralela a aquélla, señala la línea desde la cual se efectúa el saque, que corresponderá siempre al bando que cuenta con el viento en contra. En caso de que éste sea muy fuerte, añádense otras cuerdas suplementarias para reducir los límites del juego, acortando el largo de la cancha en sus extremidades.

Los puntos del "bote largo" se marcan en la misma forma que en el "tennis": 15, 30, 40, ventaja y juego.

La pelota deberá ser restada siempre después del primer pique o de volea. Cuando una pelota "buena" sólo ha sido tocada por el adversario después del segundo pique, originase una "chasse".

La "chasse" consiste en lo siguiente: en el sitio en que la pelota ha sido detenida después del mencionado segundo pique, el juez o "marqueur" coloca un jalón o señal, y al cambiar los bandos de vallas, — debido a las contingencias del juego, como, por ejemplo, en la doble "chasse", etcétera, — el equipo que había señalado aquella "chasse" deberá siempre devolver la pelota más allá de la línea trasversalmente trazada a la altura del jalón, mientras que el bando opuesto (que se llama defensor de la "chasse") se empeñará en impedir que aquélla llegue a dicha línea, pero no podrá tocarla hasta después de su segundo pique.

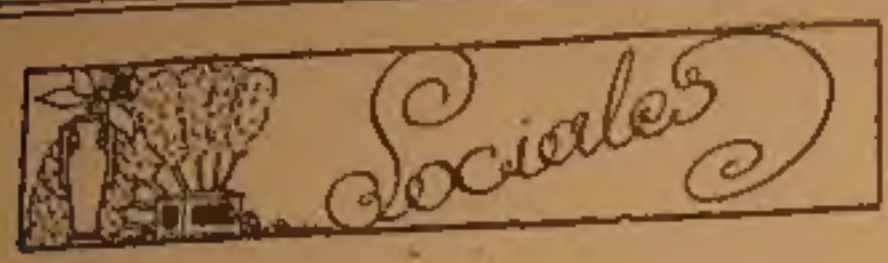
La partida "levantada" y la partida "rasante".— La partida "levantada" ("enlevé") dispútase entre dos, cuatro, seis u ocho jugadores, divididos en dos bandos. Cuando intervienen varios jugadores, éstos se agrupan en tres líneas distintas: la delantera, formada por el 'cordelero" (o dos "cordeleros"), la mediana, por el "voleador" ("basse-volée"), y la rasera, por el "zaguero" ("foncier").

Estas partidas se realizan a cinco juegos. Toda pelota colocada afuera vale 15; toda pelota que no llega al medio juego constituye una "falta". Los buenos equipos realizan peloteos de más de veinte envíos y restos, sin cometer una sola "falta".

La partida "rasante" ("terrée"), dispútase entre equipos de cinco o seis jugadores: un zaguero, dos voleadores y dos o tres cordeleros. No es obligatorio, en esta clase de partidas, enviar la pelota por encima de la cuerda media, sino en los saques. Después de lanzados éstos, los jugadores tienen derecho a efectuar los restos con tiros rasantes a flor de tierra, debiendo los cordeleros del bando opuesto tratar de "cortar" la pelota con sus raquetas.

En las partidas "rasantes" las "chasses" tienen una gran importancia. Basta decir, para dar una

idea de ello, que los cordeleros del bando al que corresponde ganar una "chasse" en el campo opuesto, pueden hasta invadir éste, cruzando la cuerda media, para tratar de "cortar" la pelota fuera de su propio campo con ventaja. "Pero no es cosa fácil—termina Robert Poulaine—parar una pelota, que a veces se viene a la altura de la cara con la velocidad de una bala."



La fiesta del 11 de Enero

Con numerosa concurrencia se verificó, el domingo 11 del corriente Enero, en el Recreo social de Mulvín, la fiesta N.° 92.

Elementos conocidos participaron de esta nueva reunión familiar ofrecida por la Comisión de Fiestas, de la cual quedarán gratos recuerdos.

Al dejar constancia del nuevo éxito obtenido por nuestra Institución, felicitamos a su Comisión de Fiestas.

† D. Ceferino Elzmendi

Joven todavía, en la flor de la vida, abatido por una cruel dolencia, acaba de fallecer en esta capital nuestro consocio D. Ceferino Elzmendi.

Estudiante aventajado en 4.° Año de Medicina,

de carácter comunicativo y afable, era concurrente asiduo a nuestra sede social y, en el deporte de la pelota, habíase destacado como amateur de lindo juego.

Sus compañeros han lamentado profundamente la muerte de este asociado desde que, con su sencillez y bondades, había conquistado el aprecio y la simpatía de cuantos tuvieron la dicha de tratarle.

Como demostración del pesar que causara su muerte, debemos consignar que, muchos de los que fueron sus compañeros, le acompañaron hasta la última morada, depositando, sobre su féretro, un magnífico ramo de flores adquirido por suscripción espontánea.

Fué un último homenaje a la memoria buena de D. Ceferino Elzmendi, del estudiante que deja un vacío en la sede social que la alegraba con su juventud y una pena muy grande en el corazón de cuantos cultivaron su amistad siempre leal como desinteresada.

¡Haya paz sobre su tumba!

† Don Francisco Ventura

Vida de trabajo constante, de esfuerzo ininterrumpido, la de este asociado nuestro que falleció en esta capital, el 29 del pasado Diciembre.

Pertenecía, don Francisco Ventura, a "Euskal Erría" desde la hora de su fundación y siempre hemos encontrado en él al vasco leal y decidido que miraba, con profunda simpatía, cuanto se realizara en pro de la tierra vasca.

Ha muerto después de soportar con heroica resignación el proceso de una larga y cruel dolencia, contra la que nada pudieron los solícitos cuidados de los suyos.

Perdemos, con esta muerte, un elemento bueno y un amigo de todas las horas.

Acompañamos a todos sus deudos en estas horas de dolor.

† Don José Harambure

Fuimos dolorosamente sorprendidos, en la tarde del domingo 11 del corriente, con la triste noticia del fallecimiento del consocio D. José Harambure, hijo de nuestro buen amigo D. Juan Harambure, destacado miembro de nuestra colonia vascongada.

Era el extinto un hombre joven todavía; hacía pocos años que había contraído enlace y su fallecimiento ocurrió en la ciudad de San José de Mayo.

Hombre de labor, bueno, sencillo, supo amar las tradiciones de la tierra de su padre y ha de-

† ANA MARIA PARIS DE MENDIOLA

(Q. E. P. D.)

Falleció en la Paz del Señor confortada con los Santos Sacramentos y la Bendición Papal, el 17 de Diciembre de 1924

Su esposo: Ascensio Mendiola; Domingo París, hermano (ausente); Vicenta Men- [illegible] Gregoria París de Sarasola, Mi- [illegible] Pedro París, sobrinos, Do- [illegible] y demás deudos invitan a sus relaciones para el sufragio que en sufragio de su alma se celebrará en la Iglesia Parroquial de Nuestra Señora del Carmen de Aguas el 17 del corriente a las 9 y 30 de la mañana.

Atención que agradecerán.

El duelo se despedirá por tarjeta.

jado, entre sus amigos, gratas impresiones por su carácter [illegible] por sus bondades y por su espíritu de iniciativa.

Sentimos esta muerte que priva, a las actividades [illegible], de una voluntad fuerte y decidida y de un temperamento [illegible] dispuesto para el trabajo.

[illegible] sus deudos las sentidas condolencias de esta Revista y, al lamentar la temprana desaparición de don José Harambure, del compañero bueno y sin tacha, nos inclinamos ante su tumba arrojando en ella las flores de nuestra amistad.

In memoriam

En la Iglesia parroquial del Cordón, el 3 del co- [illegible] elentemente fallecida con la consiguiente pena de [illegible] cia rescatadora de las grandes vinculaciones que tenían, en nuestro medio, los esposos Inclarte-Menaricta y del aprecio de que gozó la extinta en su breve pasaje por el mundo.

—En la Iglesia Parroquial de la [illegible]ada, el sábado 17 del corriente, a las 9 y 30 de la mañana, se oficiará un funeral en memoria de la apreciada dama doña Ana María [illegible] de Mendiola, fallecida el 17 del pasado, después de una vida llena de merecimientos.

—El sábado 24 de este mes, a las 9 y 30 de la mañana, conforme se establece en la invitación que adelantamos en este mismo número, se oficiará, en la Iglesia de los Vascos, un solemne funeral en memoria de aquel buen anciano que apreciamos tanto y que se llamó don Ramón Goyri, que falleció hace dos meses en nuestra ca- [illegible]

nosidad y de honradez.

El sábado 21 de Febrero, en la Iglesia de los Vascos, a las 9 y 30 de la mañana, se oficiará un solemne funeral por el alma de nuestra consecia doña Joaquina Icon de Juanotena fallecida tras una rápida dolencia.

No dudamos de que, a estos tres funerales de [illegible] concurrirán [illegible]

Enfermos

Se encuentra en vías de restablecimiento la señora Josefa E. de Mujica, madre de nuestro Administrador D. Manuel Mujica, cuya grave [illegible] nos complacemos en llevar a todas sus amistades.

Sta. María Julia Belseguy

Acaba de obtener el título de Profesora de [illegible] María Julia Belseguy [illegible] tica le auguran un brillante porvenir. Se [illegible] dedicación al estudio de la mú[illegible] merece se le tribute el más sincero [illegible] sos.

En el examen que rindiera para [illegible] tulo de Profesora, tuvo a su cargo la [illegible] de lo siguiente: I. Murmure du vent N.º [illegible] — II Nocturno Op. 15 N.º 2, Chopin. [illegible] turno (mano izquierda) Op. 9 Sc[illegible] Campanella, Listz. — V. Rapsodia [illegible] Listz.

Por nuestra parte, felicitamos [illegible] María Julia Belseguy por el éxito [illegible] tiper.

Enlaces

En la [illegible] María [illegible] drigue[illegible] Mexico

✝ RAMON GORRITI

(Q. E. P. D.)

Falleció en la Paz del Señor, confortado con los auxilios de la Santa Religión, el 24 de Noviembre de 1924

Maria Marañ[illegible] de Go[illegible] Francisco, Carlos, Rodolfo y Hani[illegible] hijos, Tomás Azcoitia de Gorriti, María M[illegible] de Gorriti, hijas políticas; [illegible] sus relaciones para [illegible] que [illegible] la Iglesia de la Inmaculada Concepción (Vara[illegible] 9 y 30 a. m.

Atención que agradecerán.

El duelo se despedirá por tarjeta.

Jacinto Tanco. A las 9 y 30, fué firmado el contrato civil, en el que actuaron como testigos, por parte de la novia, los señores doctor Antonio Rodríguez, Juan B. Morixe, Ing. Arturo V. Rodríguez y, por parte del novio, los señores doctor Juan Angel Golfarini, Eusebio Tanco y José Tanco. Momentos después se realizó la ceremonia religiosa, que apadrinaron el señor Braulio Tanco, padre del novio, y la señorita María Luisa Rodríguez, tía de la novia. Para presenciar estas ceremonias, habían sido invitadas las amistades de ambos contrayentes, lo que originó una agradable reunión.

Se realizó en la residencia de la familia de la novia la boda de la señorita María Celia Gandós con el doctor Honorio Vera Rodríguez, acto que se llevó a cabo en la intimidad, habiendo sido invitados para presenciarla los parientes y amistades más allegados a ambos contrayentes. La ceremonia religiosa fué apadrinada por la señora Rosa Vera de Rodríguez, madre del novio, y el señor Leoncio Gandós, padre de la novia. Fueron testigos, en el contrato civil, por parte de la novia, los señores Antonio Piaggio, doctor Ignacio Arcos Pérez, doctor Vicente Novoa y Héctor Gandós y por parte del novio los doctores Augusto Torenne, Gerardo Arrizabalaga, Nicolás Leone Blanco y Francisco Coriabarria.

El 21 de corriente se efectuó, en la parroquia de [illegible] la boda de la señorita Beba Larrainzar con el señor Cándido Odriozola, en la casa de la abuela de la novia. Fueron padrinos el joven Héctor Larrainzar y la señorita Rosa Adelaida Alegre, como testigos, por parte de la novia, los señores Luis Pedro [illegible] y Juan Pedro Nicolau, y por parte del novio, el escribano Víctor Vida y [illegible] Odriozola. Los novios se trasladaron para Santa Isabel (Paso de los Toros).

Viajeros

Regresó de Buenos Aires, en cuya ciudad permaneciera varios días, nuestro consocio don Juan B. Igon.

—Para la estación Reboledo, partieron la señorita Clara Juanotena de Altuna y la señorita Joaquinita Juanotena, quienes regresarán a fines de este mes.

—Se encuentra en ésta nuestro consocio D. Pedro Irigoin.

—Han llegado, con procedencia de la Argentina, la señora Juana P. de García con su hija la señorita Juanita García, don Fernando Parrabère y su hija Matilde.

Agradecimientos

Nicolás Inclarte y Familia agradecen las atenciones recibidas con motivo de su reciente duelo.

ENRIQUE JOSÉ MOCHÓ
ABOGADO
Sarandí 444 — Teléf. 1689 (Aguada)
De 9 a 11.30

La proxima sesion del Consejo

El Consejo Directivo de "Euskal Erria" celebrará sesión el martes 20 de Enero, a las 9 de la noche, en la sede social de la calle San José 1168.

La sesión siguiente se verificará el 3 de Febrero.

La fundación del Colegio

Las Comisiones de Señoras y de Beneficencia e Instrucción de "Euskal Erria" vienen trabajando activamente para la fundación del Colegio, cuya inauguración se verificará el 1.° de Marzo.

Se han reunido diversas comisiones para estudiar el plan de enseñanza que regirá en el Colegio de "Euskal Erria".

A los padres de familia, las Comisiones de Señoras y de Beneficencia e Instrucción los exhortan envíen sus hijos a este Colegio, situado en la calle Colonia 1433, donde se les proporcionarán todos los informes que deseen

Se está estudiando el programa general de enseñanza, el cual se hará conocer, después, profusamente

Al Colegio de "Euskal Erria" pueden concurrir los hijos de vascos como los de otras nacionalidades.

El reparto a los pobres

Un éxito ha obtenido el reparto a los pobres protegidos, con motivo de Navidad, el que se verificó en casa de nuestra digna Presidenta doña Rosa G. de Iguain.

Ofrecemos a continuación la nómina completa de las donaciones recibidas para ese reparto, a cuyas personas, la Comisión de Señoras de "Euskal Erria", agradece profundamente tan generoso concurso:

Señor Lorenzo Zabaleta	$ 10.00
Señorita Ciriaca Bildostoguy	" 10.00
Señorita de Gascue	" 10.00
Señora de Logogaray	" 5.00
Señora de Villar	" 6.00
Señora de [illegible]	" 2.00

Señorita de [illegible] dulce de membrillo.

Señorita Catal[illegible] kgs de jabón, 100 velas

Señora de Etchebarne: 1 kg de porotos y 1 kg de arroz

Señora de Salavarría: 10 kgs de arroz, 10 kgs. de porotos, 3 latas de duraznos, 10 1|4 kgs. de cretones, repasadas

Señor Miguel Arruti: 27 paquetes de bizcochos Canaletti, 10 kgs de fideos, 5 kgs de porotos [illegible] kgs de lentejas

Señor Martín José Marescurena, 10 kgs de fideos, 10 kgs de arroz, 10 kgs. de azúcar

Mar[illegible] L. de Salaberry: 5 kgs de azúcar

O[illegible]ver: 5 kgs. de azúcar, 2 kgs de [illegible]

Señora de Iguain: 20 kgs de arroz, 20 kgs. de harina, 2 kgs de yerba

Señor de Beloqui: 5 kgs. de yerba, 3 kgs. de [illegible], 5 tabletas de chocolate

Señora de Amondarain: 10 tabletas de chocolate

Señora de Pri[illegible]: ropas usadas

Señora de Salaberry: 2 docenas de pañuelos

Señora de Rodríguez: 15 kgs. de azúcar

Señor Manuel Mujica: 10 kgs. de azúcar, 10 kgs de fideos

Señor de Mar[illegible]: 10 kgs de arroz, [illegible] kgs de azúcar, 6 tarros de café, 5 tabletas de chocolate

Comisiones de Señoras y Beneficencia

ACTA N.° 268

Sesión del 27 de Diciembre de 1924

(En la sede del Colegio, Colonia 1433)

Preside la señora María M. de Dermit y asisten los miembros siguientes: Clementina B. de Donagaray, Carolina B. de Bartaburu, Mariana D. de Etchebarne, Antonia U. de Salavarría, Josefina I. de Beloqui, Dominga S. de Pérez, María Luisa E. de Salaberry, Eulalia L. de Salaberry, Paula U. de Amondarain, Francisca S. de Maimó, Pascasia M. de Pérez, Josefa A. de Rethén, María Baldomera I. de Lizarraga y Eugenia Goñi, que actuó como Secretaria.

Excusaron su inasistencia la señora Presidenta y Vicepresidenta, Loreiza Garruchaga

Tambien asistieron las señoras y señoritas protectoras Damiana E. de Grayna de Galdós de Ch[illegible], Sa[illegible], Dañ[illegible] Teresa Dañ[illegible], Micaela Galdós, Victorina Ferreyro Errazquin, [illegible] cambiaron ideas con los señores Magirena, Garmendia y [illegible]

Además concurren a esta sesión los señores Pbro. D. Augusto Rey, Cura Rector de [illegible], doctor Cortabarría, Zabaleta, Garayalde, Marcurrena, Goñi, Magirena y Oyhenart

[illegible] el presente acto del pago de [illegible] en el Colegio de Euskal Erria

—Se propuso como socia a la señora Sara A. de Algaré, presentada por las señoras Clementina B. de Donagaray y Juana M. S. de [illegible]

—Se levantó la sesión a las [illegible], habiendo comenzado a las 17.

ACTA N. 269

Sesión del 3 de Enero de 1925

Bajo la presidencia de la señora Rosa G. de Iguain y con asistencia de las [illegible] S. de Maimó, María B. I. de Lizarraga, [illegible] de Salaberry, Antonia [illegible], Carmentina B. de Donagaray, [illegible] de Amondarain, Maruja Cortabarría, Pascasia M. de Pérez, Loren[illegible]

[illegible] Jaime [illegible] de Salaberry. Doña [illegible] S. de Pérez Elizalde, [illegible] Secretaria y el Secretario [illegible] en la Comisión de Señoras.

—Leídas se aprueban las Nos 207 y 208 [illegible] a Tesorería [illegible] sos 1111.

Se propusieron como socias:

Juana Gomez de Sámano, presentada por las señoras Carolina B. de Bartaburu y Clementina B. de Dorrearena.

Ana Dabiri de Jorge y [illegible] Pino de Larrosa.

Se dió cuenta del radiograma enviado por las Hermanas antes de llegar a Montevideo, que decía: "Euskal Erria". Josefinas saludanlas efusivamente. Llegan domingo mañana." — Se agradeció la atención y se archiva.

Concurren a sesión las Hermanas: Madre Celia Alzueta, Madre Josefina Vicondo y Madre María Dabiy.

—Se habló de las visitas que se hacían a los pobres, en forma semanal.

—Penetran en sala los miembros de la Comisión de Beneficencia e Instrucción señores doctor [illegible] José Mariezcurrena, Francisco Garayoa, Dionisio Garmendia, Francisco Goñi y Angel Magrena.

—Se cambiaron opiniones relacionadas con la propaganda que se realizará para la obtención de alumnos para el Colegio, para lo que se imprimirá un folleto de ocho página.

—Se autoriza a la Secretaría General para la realización de la mayor propaganda en la prensa, en favor del Colegio y de la obra de "Euskal Erria".

—Se autorizó la adquisición de un calentador para baños y se alquilará una cocina de [illegible].

—Se levantó la sesión a las 19 y 30, habiendo comenzado a las 16 y 30.

Administración de la Revista «Euskal Erría»

MES DE DICIEMBRE DE 1924

DEBE		HABER	
Diciembre 4.—Existencia en Caja	$ 26.63	Diciembre 31. — Pagado a "La Buena Prensa" por impresión de los Nos 462 y 463	$ 137.00
Recibido de D. Juan Arotcharen, por avisos	" 117.70	A Parrabère, redacción	" 20.00
De Tesorería	" 80.00	A Juan Arotcharen, comisión de avisos	" 7.06
Doña Adela Taborda 1 aviso	" 0.50	A Smeraldi y Zanotti, clisés	" 4.72
		Conducción y estampillas	" 2.00
		Saldo que pasa a Enero de 1925	" 54.05
Suma	$ 224.83	Suma	$ 224.83

V.° B.°

Ramón Irázoz,
Presidente

M. Mujica
Administrador.

Tristán Aguerre,
Secretario.

Provisión y Fiambrería "PARAISO DEL CORDÓN"
PRATO & IÑIGUEZ
Casa especialista en fruta, fiambres, aves, conservas, dulces, etc., lechón al horno, tartines, ravioles, capelletti y moñas elaborados en la casa.—18 DE JULIO 1602 esq. P[illegible]

BALANCE DEL MOVIMIENTO DE SOCIOS Y VALORES

Diciembre de 1924

MOVIMIENTO DE SOCIOS					MOVIMIENTO DE VALORES				
ANUALES	MENSUALES	A	M	DESCRIPCIÓN	INGRESOS	MENSUALES	ANUALES	CASILLEROS	CARNETS
				Existencia en 31 de Diciembre de 1924:					
				Impagos atrasados según lista N.º 164. . .	7.00	1 6 00	84 00	21 00	12 [illegible]
				Recibos hechos, según lista N.º 165 . . .		710 00	36 00		
				Recibos hechos, según lista N.º 166 . . .	15 00	19 00			0 [illegible]
				Ganancias y Pérdidas: Recibo de la matrícula 2567, cuando tenía Nº 1432.—De la 2574 cuando era socio con el Nº 1566.—Del Nº 2576 cuando tenía el Nº 2193 debiendo los recibos Nº 67.452 y 68.079					1 00
				Sumas	22.00	922.00	120 00	21 00	16 30
				Impagos de este mes (1 de Ganancias y Pérdidas de $ 12.00	6 00	234.00	108 00	15 00	12 00
					16.00	688 00	12 00	5.00	4 30
	14		14	Borrados, algunos con deudas, del N.º 939 al 952		19.00	. .	. .	
57	712		7.2						
1	1		1	Permuta: la matrícula 1.031 pasa a ser *anual* .					
58	711	. .	711	Socios que pasan al mes de Enero de 1925 . .					

RESUMEN
4 30
5 00
12 00
680 00
16 00

Efectivo recibido del Cobrador, s caja . $ 704 30

Arnaldo Pedro Paradise.

Secretario General

La Caja de "Euskal Erria" en el mes de Diciembre de 1924

INGRESOS

Saldo del mes anterior

A Cuotas a Cobrar:

[illegible] Juan Arotcharen, según el balance "Movimiento de [illegible] " 704 30

A Sección Beneficencia e Instrucción:

[illegible] " 144 1

A Terreno en Malvín:

[illegible] D. Juan Ottonello, mensualidad que corresponde a Diciembre de 1924 " 40,00

EGRESOS

Gastos Generales:

Comprobante N.° 121.—Pagado a D. Emilio Pazos, portería durante el Campeonato de Pelota, en la sede central [illegible] $

[illegible]

[illegible] A D. Pedro Belsecas [illegible]

[illegible] A Pedro [illegible]

[illegible] Gastos Secretaría en el mes de Diciembre de 1924

[illegible] A D. Juan Arotcharen, envíos en el mes

136 A Marlezcurrena Hnos., papel higiénico

Fiestas sociales:

Comprobante N.° 124.—A Emilio Pazos, portería [illegible]

125.—A Deonca y Pons, orquesta " 40.-

Comisiones

Comprobante N.° 127.—Pagado a D. Juan Arotcharen, 7 por ciento sobre $ 704,30, [illegible] de Diciembre de 1924 [illegible]

Propaganda:

Comprobante N.° 128.—Entregado al Administrador de la Revista EUSKAL ERRI, [illegible] [illegible]

Pabellón en Malvín:

Comprobante N.° 129.—Pagado a D. Eugenio Arín, conservación del Recreo, en Diciembre de 1924 " 40,00

Intereses y Descuentos:

Comprobante N.° 135.—Pagado a D. Juan Arotcharen, intereses de los cupones [illegible], vencidos en 31 de Diciembre de 1924 " 10 30

Por balance existencia que pasa al 1.° de Enero de 1925 " 3.666 52

Vo B.o

$ 4 193 13 $ 4.193 13

Presidente

Secretario.

Tesorero

GUIA PROFESIONAL

MÉDICOS

Dr. FRANCISCO GARMENDIA. — Oculista. — Ex-Asistente de la Fundación Oftalmológica Rothschild de París. De regreso de Europa ha instalado su consultorio en la calle Uruguay 945. Tel. La Uruguaya, 3045 (Central).

Dr. F. CORTABARRIA. — Médico-partero. — Consultas de 2 a 4.—Uruguay 1232.

Dr. ELBIO MARTINEZ PUETA. — Especialista de las enfermedades de oídos, nariz, garganta y ojos. Consultas de 3 a 5 p. m. — Trasladó su Consultorio a la calle Paysandú, 889.

Dr. DELGER. — Especialista en las enfermedades del riñón, vejiga, próstata, uretra y sífilis. Consultas todos los días, de 3 a 7 y 30.—Calle Ituzaingó, 1317.

Dr. JUAN SERVETTI LARRAYA.—Médico. Tratamientos especiales para la curación radical del reumatismo y de la sífilis. Horas de consulta, de 1 a 3 p. m. — 18 de Julio, 1493.

DENTISTAS

ROGELIO DUARTE. — Cirujano dentista. Lima, 1414. Hora fija. Teléfono Ururguaya, 460 (Aguada).

SEVERIO LAGUARDIA. — Cirujano Dentista. De regreso de su viaje a Europa ha reanudado sus tareas profesionales. — Yí, 1290 esquina San José.

ESCRIBANOS

PEDRO OSPITALECHE. — Escribano Público. —Trasladó su escritorio a la calle Misiones, núm. 1390, entre Sarandí y Rincón. Teléfono 3329, Central.

JOSE S. GASCUE. — Escribano Público. Trasladó su escribanía a la calle Sarandí, 510. Teléfono: La Uruguaya 108, Central.

DIVERSOS

JOSE GARMENDIA. — Fábrica de Alpargatas. —Ventas por mayor y menor. — Cerro Largo, 966.

SOMBRERERIA "AU COEUR DE PARIS", de J. Yriart. — Artículos para hombres y niños. —Calle 25 de Mayo, 552, esquina Ituzaingó.

ENRIQUE MUNNE Y Cía. — Almacén por mayor. Comisiones y consignaciones. — 25 de Mayo, 712. — Escritorio: Paraná, 717. — Depósito de frutos: Avenida Gral. Rondeau, números 1952, 1962 y 1970.

JUAN HARAMBURE TISSIER. — Horno de Ladrillos y transportes de Piedras y Arena. — Camino Cuchilla Grande y San Carlos (Marofas). — Teléfono: La Uruguaya 131, Unión.

TRISTAN J. AGUERRE. — Profesor de masaje. —Recibido en Francia y en las Escuelas Universales de Buenos Aires. — Especialista en los casos de Anquilosis. — Consultas de 14 a 16. — Venezuela, 1339, casi esq. Agraciada.— Teléfono: La Uruguaya 1906, Aguada.

Tienda "San Francisco"

Calle Colón esquina Cerrito

MONTEVIDEO

Antigua Casa de absoluta confianza

Teléfono: La Uruguaya, 2281 (Central)

Aceite "Manzanares"

El más fino puro de Oliva, actualmente el de todas las familias.

Gran variedad en conservas de pescados de las mejores fábricas del cantábrico.

Sardinas legítimas en aceite y tomate: latas desde 150 gramos a 1 kilo. Langosta, Percebes al natural y compuestos, Vieiras, Berberechos, Navajas, Pulpo al natural, Anchoas en aceite filet con Alcaparras; ídem en sal, Mosacardines, Anguilas.

Todo de lo mejor, lo más fino, todo fresco recién recibido.

Pimentón de Murcia clase extra; grande existencia de Bacalao. Yerba clase especial.

PRECIOS COMO NADIE

Casa central: CERRITO, 378.

Sucursales: José L. Terra, 2327. — Calle Rivera, 2060. — Mercado Central: puesto núm. 149. — Mercado Abundancia: puesto núm. 11.

Teléfono: 391 (Central)

Importadores y detallistas:

MANUEL Y MAXIMO MANZANARES

PARA NIÑOS Y ENFERMOS
no hay nada mejor que el rico y tonificante
Café de Cebada Malteada Cucharita
preparado especialmente en el Establecimiento de
JULIAN EDO. YGOUNET - CONSTITUYENTE 1611 - LOS DOS TELÉFONOS

Echeverría & Arocena
Consignatarios de frutos del país
ESCRITORIO Y DEPÓSITO:
CALLE CUAREIM Nº 2014
MONTEVIDEO
Teléfono: La Uruguaya 232 (Aguada)

H. Beramendi & Cía.
Casa Introductora y Almacén por mayor
1420—Avda. Gral. Rondeau—1424
Consignatarios de frutos del país
Depósito: PARAGUAY, 2275
Casilla de Correo N.º 183 MONTEVIDEO
Teléfono: "LA URUGUAYA" N.º 208 (Central)

Ventura & Hernandorena
SUCESORES DE
Francisco Ventura
CASA IMPORTADORA
Vidrios, espejos, cristales, pinturas, barnices, molduras para cuadros y anexos
CALLE 25 DE MAYO, 651
esquina Bué. Mitre

"ANILINAS E. E."
De alta concentración y gran firmeza; únicas anilinas preparadas para uso doméstico. Pueden usarse para géneros de lana, algodón y mezcla, cueros, madera, flores, paja, mimbres, etc.
Con el contenido de cada tubo pueden teñirse 500 gramos de género y pueden dar tres tonos distintos: pálido, fuerte o intenso.—*Precio del tubo de cristal* $ 0.30.
ENRIQUE ELIZALDE
1412-Juan Carlos Gómez-1414 - Entre Rincón y 25 de Mayo

TANCO & OCHOTORENA
IMPORTADORES
— DE —
Vinos Navarro y Rioja - Aceites y Conservas
883 - Calle Mercedes - 885
MONTEVIDEO

Francisco Goñi & Cía.

Fábrica de calzados y Talabartería.—Depósito de cojinillos extranjeros y del país. =Baules y Balijas. — Consignación de frutos. — Ventas al por mayor.
867 - Calle Uruguay - 873
MONTEVIDEO
Teléf. La Uruguaya, 357 — Casilla de Correo, 296

"LA EUSKALDUNA"
FUNDICIÓN de HIERRO y BRONCE y TALLER MECÁNICA
— DE —
ARIN HERMANOS
Especialidad en trabajos artísticos
CALLE PARAGUAY, 2402 esquina Gral. CARABALLO
MONTEVIDEO
Teléfono: "La Uruguaya" N.º 1370 (Aguada)

Restaurant "Euskal Echea"
Casa especial en Comidas, Vinos y Licores de todas clases
de Antonio Mallo & Cía.
Sucesores de PEDRO IROLART
Servicio de minutas a todas horas.—La casa cuenta con buenas comodidades para familias y viajeros.—Tranvías a todas direcciones—A veinte metros de las dos salidas de la Estación del F. C.—Precios sumamente módicos.
CALLE PARAGUAY, 2702-32-36
Teléfono: La Uruguaya, 806 (Aguada) MONTEVIDEO

LA VIZCAINA
DE
Santiago Tellechea
Ferretería al por mayor. — Casa importadora de artículos españoles, franceses, ingleses, alemanes, norteamericanos e italianos.
URUGUAY, 1015
Teléfono: "La Uruguaya" 812 (Central)

Martín Larragueta
CONSTRUCCIONES EN GENERAL
CALLE MÉDANOS, 1590
Teléfono: LA URUGUAYA, 2161 (Cordón)
MONTEVIDEO

Luis San Martín

Consignatarios de Frutos del País

OFICINA Y BARRACA:

1970 - CUAREIM - 1978

MONTEVIDEO

Teléfonos: Las Dos Compañías

Tienda "La Gioconda"

GOYENECHE & Cía.

Teléfono: La Uruguaya, 1790-Central

SORIANO, 829 MONTEVIDEO

GARAYALDE Hermanos

Importadores de Productos Químicos

Especialidades Farmacéuticas, Perfumería

Artículos de Tocador, Cirujía y Laboratorio

Teléfonos { La Uruguaya, 425 y 3418 / La Cooperativa

1072 - Uruguay - 1076

Tienda "La Sud Americana"

DE

PEDRO MUIÑO

Río Branco 1202, esquina Canelones 951-957

Teléfono "La Uruguaya" 1078 (Central)

La casa que vende mas barato en toda la república

Especialidad en Medias para Señoras

José Garayalde

IMPORTACION DIRECTA

Brillantes, perlas, piedras preciosas, alhajas, relojes, cadenas, etc.

Artículos para Regalos

Casa de Compras en París

1423 -- CALLE ITUZAINGÓ -- 1433

SAGARDUA

SIDRA CHAMPAGNISE

Tomada helada es deliciosa

Esta es la marca que ha obtenido el único Gran Premio en la Exposición Internacional de Medicina e Higiene del Centenario.

ÚNICOS IMPORTADORES:

VALENTIN MARTINEZ y Cía.

MONTEVIDEO

CONFITERIA Y CAFE "TAURINO"

de LUCIO MACHADO

SANDWICHES $ 2 EL CIENTO — BOMBONES FINOS KILO $ 1.60

1725 - Av. 18 DE JULIO - 1727 entre Magallanes y Gaboto — Teléfonos: La Uruguaya, 524 (Cordón) y Cooperativa

Compañía Nacional de Carruajes

DE

FRANCISCO C. MIRAMONTE

AVENIDA 18 DE JULIO Nos 1660 - 64 (Plaza de los 33)

Esta casa se ha especializado dedicando toda su atención al mejoramiento del ramo de pompas fúnebres. Hoy se encuentra en ventajosas condiciones para servir al público en general, por la modicidad de sus precios.—Quien nos consulte, siempre saldrá beneficiado.

Teléfonos de las dos compañías

Bazar "La Esperanza"

Calle 25 de Mayo 327 al 333

Teléfono: La Uruguaya, 909-Central

Mariezcurrena Hnos.

Bazar "SAN JUAN"

18 de Julio 1751, esq. Gaboto

Teléfono: La Uruguaya, 1139-Cordón

MONTEVIDEO

Pídase el exquisito

VERMOUTH "OYAMA"

Premiado con Medalla de Honor en la Exposición Internacional de California en 1915

Pedro M. Marizcurrena

ABOGADO

SORIANO 1079

Teléf. La Uruguaya 3405 Central

MONTEVIDEO " La Cooperativa

SEÑORES HACENDADOS:

El Aserradero "JUAN B. BIDEGARAY"

Especialista en ARTICULOS RURALES

Tiene pronto para cargar y a precios económicos:

DEBAZADOR para toros y vacas de pedigrée. — BRETES para operar y trabajar hacienda. — BAÑADEROS garrapaticidas, desmontables. — MANGAS o EMBUDOS para acorralar ganado. — TUBOS o MANGUERAS para embretar. — PUERTAS y TRANCAS CORREDIZAS. — PUERTAS DE APARTAR, sueltas y con puente de manejo. — CORRALITOS para clasificar ganado. — ESCURRIDEROS de madera dura desmontables. — APARTADORES a tambor de cierre muy rápido. — APRETADORES para marcar terneros. — HORQUETAS a torno para marcar ganado. — PORTERAS y CANCELAS, de varios tipos. — BEBEDEROS y COMEDEROS de madera dura. — BOXES y PESEBRES, fijos y portátiles. — CARROS AGUATEROS de varios tamaños. — CARRITOS para trabajos de estancias. — ZORRAS para trabajos de campo. — CABALLETES. — con aro para embolsar lana. — CARNICERIAS portátiles para estancias. — COMEDEROS con rejillas para ganado vacuno, yeguarizo y lanar. — CASILLAS para perros. — PRENSAS ENFARDADORAS de varios tamaños. — RASTRAS de varios tamaños. — CARRETILLAS DE MANO de varios tipos. — BANCOS rústicos para jardines.

Fabricación de puertas y ventanas especiales para casas de campo

VISITE Vd. EL SALON DE EXPOSICION DE LA CASA

PARAGUAY y MIGUELETE

Frente a la Estación del Ferrocarril Central

MONTEVIDEO

PORTE PAGO

Talleres Gráficos: Ciudadela 1469